

p.14 Who has the most days off?

Workers in Sweden have more days off	スウェーデンの労働者達はより多くの休暇を取っています
than workers in most other countries.	他の大多数の国の労働者達よりも
They have 41 paid vacation days.	彼らは 41 日の(有給休暇)があります
There are public holidays throughout the year	1 年を通して公式の休日があります
and workers often have several weeks of vacation	そして労働者達はしばしば数週間の休暇を取ります
in the summer as well.	夏(などに)
Employees can also take personal days off	従業員達も個人的な休みを取ることができます
if they need to attend a funeral or move to a different house.	もし(葬式に参加し)、違う家に移る必要があるならば
Despite these long holidays,	これらの長い休暇(にも関わらず)
Sweden has a strong economy.	スウェーデン は強い経済力があります
Swedish people feel	スウェーデンの人々は感じています
that taking vacations can help them be more productive at work.	休暇を取ることが仕事でより(生産性)を助けてくれると
Japanese workers have fewer days off	日本の労働者達はより少ない休暇を取ります
than workers in any other developed country. developing country	(その他の先進国)における労働者達よりも
There are national holidays,	国民の休日はあります
but few people take long vacations.	しかし長い休暇を取る(人はほとんどいない)
In fact, a recent survey showed	実際、最近の(調査)は示しました
that Japanese employees use less than 50% of their paid annual vacation time,	日本の従業員達は(年間の有給休暇)の半分以下を使うことを

and they rarely take many days off in a row.	そして(連続して休暇を取ることが滅多にない)ことを
The main reason for this is	この主な理由は～です
they feel guilty	彼らが(罪悪感を感じる)こと
if they are away from the office.	職場から(離れること)
They do not want	彼らはしたくないのです
to add to their colleagues' workloads.	同僚の(仕事量を増やすこと)を
But nowadays, many job-hunting students in Japan prefer seeking	しかし最近では、日本にいる多くの(就活している)学生達は、(探している)
jobs in companies that offer more paid vacation time.	より多くの(有給休暇)を提供する会社での仕事を
Will this change	このことは変えるでしょうか
the future of Japanese companies and the Japanese economy?	日本の企業と日本の経済の未来を

p.15 Conversation A (Yuya)

Yuya: The weekend is () here. I'm so happy.

Kaira: Me, too. Do you want to go to karaoke after school?

Yuya: I can't. I'm meeting my brother. He usually (l) every day, but he's taking a day (o) today.

Kaira: What are you guys going to do?

Yuya: We're going to see a () in the afternoon and have dinner in the evening. Do you want to come?

Kaira: Oh. I have a Japanese class until 6:00.

Yuya: How () dinner? The movie finishes at 6:30.

Kaira: Okay. Umm ... but I don't have much money.

Yuya: Don't (). We know a good cheap place.

p.15 Conversation A (Kaira)

Yuya: The weekend is almost here. I'm so happy.

Kaira: Me, too. Do you () go to karaoke after school?

Yuya: I can't. I'm meeting my brother. He usually works late every day, but he's taking a day off today.

Kaira: What are you guys () to do?

Yuya: We're going to see a movie in the afternoon and have dinner in the evening. Do you want to come?

Kaira: Oh. I have a Japanese class () 6:00.

Yuya: How about dinner? The movie finishes at 6:30.

Kaira: Okay. Umm ... but I don't have () money.

Yuya: Don't worry. We know a good cheap place.